AATSP MISSION STATEMENT
The American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP) promotes the study and teaching of the Spanish and Portuguese languages and their corresponding Hispanic, Luso-Brazilian, and other related literatures and cultures at all levels of education. The AATSP encourages, supports, and directs programs and research projects involving the exchange of pedagogical and scholarly information. Through extensive collaboration with educators, professionals, and institutions in other countries, the AATSP contributes to a better and deeper understanding between the United States and the Spanish- and Portuguese-speaking nations of the world.

SPANISH AND PORTUGUESE REVIEW SCOPE
Spanish and Portuguese Review (SPR), the annual graduate student journal of the AATSP, invites the submission of original, unpublished manuscripts on culture, film, linguistics, literature, pedagogy, second language acquisition, translation, and other areas related to the study or teaching of Hispanic and Luso-Brazilian languages and cultures. Quantitative, qualitative, and mixed methods of research are encouraged. In addition to articles, SPR invites the submission of book and media reviews, interviews, and notes on technology and pedagogical resources. All submissions should display thorough and comprehensive knowledge of the subject and field in question; be written in Spanish, Portuguese, or English; and strictly adhere to the journal’s guidelines. The material published in Spanish and Portuguese Review reflects the opinions of the authors and are not necessarily those of the editors or the journal’s sponsoring organization (AATSP).

OPEN ACCESS WEBSITE
www.spanishandportuguesereview.org

BUSINESS OFFICE
AATSP
Landmark Center
2100 First Avenue North, Suite 320
Birmingham, AL 35203-4213 USA

ADVERTISING
AATSPoffice@aatsp.org

SUBMISSIONS
Please send journal inquiries and article, interview, book/media review, and note submissions to the SPR Editor at spr@aatsp.org. All SPR contributors must be members of the AATSP to be published in the journal. To become a member, please visit www.aatsp.org.

The submission deadline for the 2023 issue is May 26, 2023.

Spanish and Portuguese Review is a member of the Council of Editors of Learned Journals. The AATSP is a member of the Federación Internacional de Asociaciones de Profesores de Español (FIAPE). http://www.fiape.org
Peer Reviewers

Ivan Aguirre Darancou, University of California, Riverside
Moira Alvarez, University of Pennsylvania
Andrea Amado, Central Connecticut State University
Roxana Ambrosini, Florida Atlantic University
Leora Baum, University of Chicago
Edurne Beltrán de Heredia Carmona, Coastal Carolina University
Teresa Blumenthal, University of Texas at Austin
Isabella Calafate de Barros, University of Arizona
Laura Colaneri, University of Chicago
Sahai Couso Diaz, Vanderbilt University
Justin Davidson, University of California, Berkeley
Maria Andrea Diaz Miranda, Universidad de los Andes
Maria Sol Echarren, Florida International University
Martiniano Etchart, University of Wisconsin-Madison
Ivana Frisa, University of Florida
Victor Garre León, University of Texas at Austin
Ester Hernández Esteban, Florida State University
Carolina Herrera Venegas, University of California, Riverside
Chad Howe, University of Georgia
Laura Hydak, Rutgers University
Lillian Jones, University of California, Davis
Pedro Lopes de Almeida, Brown University
Melissa Mallon, University of California, Riverside
Anna Marrero-Rivera, Arizona State University
José Manuel Medrano, St. Bonaventure University
Giovanni Minicucci, Syracuse University
Regan Postma-Montaño, Hope College
José Antonio Rivera-Montoya, University of California, Riverside
Jorge Sanchez, Boston University
Gregory Stallings, Brigham Young University
Vanessa Swenson, University of Georgia
Oscar Ulloa, Colorado College
Carlos Varon Gonzalez, University of California, Riverside
Angello Villareal, Monmouth University
María Clara Zanini, Ohio University
Coral Zayas-Colón, Temple University
Board of Directors

Executive Director
Sheri Spaine Long
AATSP National Office
Birmingham, AL

President
Rachel Mamiya-Hernandez
University of Hawaiʻi at Manoa
Honolulu, HI

Past President
Maritza Sloan
Ladue Horton Watkins High School
Saint Louis, MO

President-Elect
Parthena Draggett
Retired
Naples, FL

Renato Alvim
Portuguese Representative
California State University, Stanislaus
Turlock, CA

Florence Henshaw
College/University Representative
University of Illinois at Urbana-Champaign
Champaign, IL

Erica Nathan-Gamauf
Secondary (9-12) Representative
Loyola Academy
Wilmette, IL

Rebecca Aubrey
PreK-8 Representative
Timothy Edwards Middle School
South Windsor, CT

Alejandro Lee
Community College Representative
Santa Monica College
Santa Monica, CA

Sybil Sánchez-Jácome
Secondary (9-12) Representative
Randolph High School
Randolph, NJ

Benjamin Fraser
Editor of Hispania
University of Arizona
Tucson, AZ

John T. Maddox
College/University Representative
University of Alabama at Birmingham
Birmingham, AL

Kelly Scheetiz
Director, Sociedad Honoraria Hispánica
Franklin High School
Franklin, TN

Lisa Greenman
Director, National Spanish Exams
NSE Branch Office
Chesterton, IN

Megan Myers
College/University Representative
Iowa State University
Ames, IA

Anthony R. “T.J.” Troche
Secondary (9-12) Representative
Spring Valley High School
Las Vegas, NV
Editorials

1 Editor’s Message
Stacey Margarita Johnson, Vanderbilt University

5 Guest Editorial: Toward a Critical Pedagogy in the Language Curriculum
L. J. Randolph Jr., University of Wisconsin-Madison

In Response

9 La lengua que nos representa: un rechazo del prescriptivismo lingüístico de la Real Academia Española
Will Hoadley-Brill, The George Washington University

Articles

17 La fragilidad de la memoria: análisis de la manipulación del pasado en la película O vendedor de passados (2015)
Lizet González, Arizona State University

31 “Espejo y explosión:” Photography, Spectrality, and Extrapolation in Roberto Bolano’s Estrella distante
Marcela de Oliveira e Silva Lemos, Indiana University Bloomington

45 Considerations on the Teaching of Pragmatics and Speech Acts to Heritage Language Learners of Spanish: Beneficial or Counterproductive?
Erik Garabaya-Casado, University of Utah

63 La expansión del espacio urbano y la deshumanización en Buenos Aires a través de la mirada fílmica en Pizza, birra, faso (1998) y Medianeras (2011)
Caglar Erteber, The University of Arizona

Notes from the Classroom

77 Notes from the Classroom: An Orbital Study Abroad
Sergio Ruiz Pérez, Texas Tech University
Book and Tool Reviews

89  López Gutiérrez, Luciano. Amor y sexo en el Siglo de Oro. 
Sarah Valentín-Sánchez, University of Alabama

Omar Osorio-Amoretti, University of Connecticut

99  Ballesteros de Celis, Carmen y Sampedro Mella, María (eds.). Aportes del CAES a la enseñanza del español como lengua extranjera. Estudios aplicados de gramática y pragmática. 
Ana Maria Ortega Pérez, University of California, Davis

103 Henshaw, Florencia G. and Hawkins, Maris D. Common Ground: Second Language Acquisition Theory Goes to the Classroom. 
Matt Coss, Michigan State University

Carlo Cinaglia, Michigan State University